

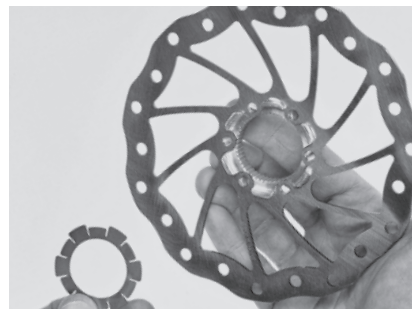
Montageanleitung MAGURA Centerlock Adapter

the passion people



MAGURA Centerlock Adapter, bestehend aus Adapter, Sicherungsblech und Lock-Ring.

Der neue, nur 40 Gramm leichte Adapter ermöglicht die Verwendung von MAGURA SL-Rotoren (die alten, runden Bremsscheiben sind NICHT kompatibel!) auf Shimano oder DT Centerlock Naben, mit Ausnahme des "Oversized" Centerlocksystems der Shimano Saint Gruppe. Die Montage ist kinderleicht, wie die Bilder beweisen.



1. Adapter wird auf SL-Rotor gesteckt und Sicherungsblech eingelegt.



4. Lock-Ring mit passendem Werkzeug (z.B. Shimano TL-LR15) anziehen.
Anzugsdrehmoment: 40Nm/340 in.lbs.



2. Eingelegtes Sicherungsblech



5. Korrekt montierter SL-Rotor, der mittels des Centerlock Adapters auf eine Centerlock-Nabe montiert wurde.



3. Der so vorbereitete SL-Rotor wird auf die Nabe gesteckt und mit dem Lock-Ring gesichert.

! Der MAGURA Centerlock Adapter ist nur kompatibel mit MAGURA SL-Rotoren (d.h. NICHT kompatibel mit den älteren, runden Bremsscheiben) und passt NICHT auf den "Oversized" Centerlock der Shimano Saint Gruppe.

! Die Sicherungsscheibe darf nur EINMALIG verwendet werden!



Assembly Instructions for MAGURA Centerlock Adaptor

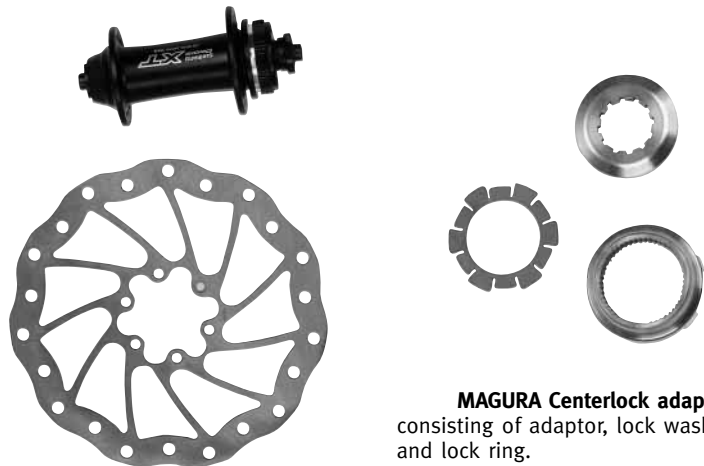
Instructions de montage Adaptateur MAGURA Centerlock

the passion people

Featuring the brand-new centerlock adaptor, the installation of a MAGURA disc brake in combination with Shimano or DT Centerlock hubs* is finally possible! The adaptor weighs only 40 grams, the installation is a breeze.

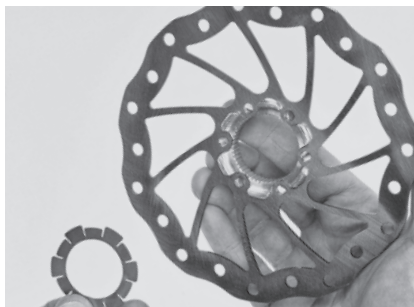
***The MAGURA centerlock adaptor is only compatible with MAGURA SL-rotors (i.e. NOT the elder round MAGURA rotors) and cannot be fitted on the Shimano Saint hubs that come with an "oversized centerlock".**

Le nouvel adaptateur (seulement 40 grammes) permet le montage de disques MAGURA SL (il n'est pas compatible avec les anciens disques ronds) sur les moyeux Centerlock Shimano (à l'exception des moyeux Saint qui utilisent un Centerlock "oversized") ou DT. Le montage est un jeu d'enfants (voir photos ci-contre).



MAGURA Centerlock adaptor, consisting of adaptor, lock washer and lock ring.

Adaptateur MAGURA Centerlock, consiste en 1 adaptateur, 1 rondelle de blocage et 1 vis de blocage.



1. The lock washer is mounted after the adaptor has been stuck on the SL-rotor.

1. Insérez l'adaptateur puis installez la rondelle de blocage sur le disque SL.



2. Mounted lock washer.
2. Rondelle de blocage montée.



3. The prepared SL-rotor is mounted onto the hub and secured with the lock ring.

3. Montez le disque SL ainsi préparé sur le moyeu et sécurisez-le avec la vis de blocage.



4. Tighten the lock ring with an appropriate tool (e.g. Shimano TL-LR 15).
Tightening torque: 40Nm/340 in.lbs.

4. Serrez la vis de blocage avec un outil approprié (p.ex. Shimano TL-LR15).
Couple de serrage: 40Nm/340 in.lbs.



5. Correctly mounted SL-rotor in combination with the centerlock adaptor.

5. Disque SL correctement monté en combinaison avec l'adaptateur Centerlock.

! The MAGURA centerlock adaptor is only compatible with MAGURA SL-rotors (i.e. NOT with the elder round MAGURA rotors) and cannot be fitted on the Shimano Saint hubs that come with an "oversized centerlock".

L'adaptateur MAGURA Centerlock est seulement compatible avec les disques MAGURA SL (design en "vagues") et ne peut pas être monté sur les moyeux Shimano Saint doté de "l'oversized centerlock".

! The lock washer should only be used once!

La rondelle de blocage ne peut être utilisée qu'une fois!